

Официален вестник на Европейския съюз

L 246



Издание
на български език

Законодателство

Година 64

12 юли 2021 г.

Съдържание

II Незаконодателни актове

РЕШЕНИЯ

- ★ Решение за изпълнение (ЕС) 2021/1136 на Комисията от 30 юни 2021 година относно искането за регистрация на европейската гражданска инициатива под наслов „ЗА КОЗМЕТИКА БЕЗ ЖЕСТОКОСТ — АНГАЖИМЕНТ ЗА ЕВРОПА БЕЗ ИЗПИТВАНЕ ВЪРХУ ЖИВОТНИ“ съгласно Регламент (ЕС) 2019/788 на Европейския парламент и на Съвета (нотифицирано под номер C(2021) 4950) 1
- ★ Решение за изпълнение (ЕС) 2021/1137 на Комисията от 30 юни 2021 година относно искането за регистрация на европейската гражданска инициатива под наслов „Европейски скорейтинг (Euroreap EcoScore)“ съгласно Регламент (ЕС) 2019/788 на Европейския парламент и на Съвета (нотифицирано под номер C(2021) 4951) 4
- ★ Решение за изпълнение (ЕС) 2021/1138 на Комисията от 7 юли 2021 година за одобрение по отношение на България и Румъния на националните планове за прилагането на системите за валидиране в съответствие с Регламент (ЕО) № 1224/2009 на Съвета и на техните изменения (нотифицирано под номер C(2021) 5158) 6

ВЪТРЕШНИ И ПРОЦЕДУРНИ ПРАВИЛНИЦИ

- ★ Решение на ЕИСК № 160/21 А за определяне на вътрешни правила относно ограниченията на някои права на субектите на данни във връзка с обработването на лични данни в рамките на дейностите, извършвани от Европейския икономически и социален комитет 8

BG

Актовете, чиито заглавия се отпечатват със светъл шрифт, са актове по текущо управление на селскостопанската политика и имат кратък срок на действие.

Заглавията на всички останали актове се отпечатват с получер шрифт и се предшестват от звездичка.

II

(Незаконодателни актове)

РЕШЕНИЯ

РЕШЕНИЕ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) 2021/1136 НА КОМИСИЯТА

от 30 юни 2021 година

относно искането за регистрация на европейската гражданска инициатива под наслов „ЗА КОЗМЕТИКА БЕЗ ЖЕСТОКОСТ — АНГАЖИМЕНТ ЗА ЕВРОПА БЕЗ ИЗПИТВАНЕ ВЪРХУ ЖИВОТНИ“ съгласно Регламент (ЕС) 2019/788 на Европейския парламент и на Съвета

(нотифицирано под номер C(2021) 4950)

(само текстът на английски език е автентичен)

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕС) 2019/788 на Европейския парламент и на Съвета от 17 април 2019 г. относно европейската гражданска инициатива ⁽¹⁾, и по-специално член 6, параграфи 2 и 3 от него,

като има предвид, че:

- (1) На 21 май 2021 г. до Комисията беше подадено искане за регистрация на европейска гражданска инициатива под наслов „ЗА КОЗМЕТИКА БЕЗ ЖЕСТОКОСТ — АНГАЖИМЕНТ ЗА ЕВРОПА БЕЗ ИЗПИТВАНЕ ВЪРХУ ЖИВОТНИ“.
- (2) Целите на инициативата са формулирани по следния начин: „Забраната на ЕС за изпитване на козметични продукти върху животни беше обещание за Европа, в която животните вече не страдат и не умират заради козметика. Това обещание е нарушено. Органите все още изискват изпитвания върху животни за съставки, използвани в козметичните продукти, което противоречи на очакванията и желанията на обществеността и на намерението на законодателите. В същото време никога преди не сме разполагали с такива мощни инструменти за гарантиране на безопасността без използване на животни, нито с подобна златна възможност за революционни промени по отношение на защитата на хората и околната среда. Европейската комисия трябва да поддържа и да засили забраната и прехода към оценки на безопасността без използване на животни“.
- (3) Групата на организаторите призовава Комисията да предприеме следните действия: (1) „Да защити и засили забраната за изпитване на козметични продукти върху животни. Да инициира законодателна промяна с цел постигане на защита на потребителите, работниците и околната среда по отношение на всички козметични съставки без изпитване върху животни за никаква цел и в нито един момент“. (2) „Да промени нормативната уредба на ЕС в областта на химикалите. Да гарантира, че човешкото здраве и околната среда са защитени чрез управление на химикалите, без да се добавят нови изисквания за изпитване върху животни“. (3) „Да модернизира науката в ЕС. Да се ангажира със законодателно предложение, в което да се очертае пътна карта за постепенно прекратяване на всички изпитвания върху животни в ЕС преди края на настоящия законодателен мандат“.

⁽¹⁾ ОВ L 130, 17.5.2019 г., стр. 55.

- (4) Допълнителни подробности относно предмета, целите и контекста на предложената гражданска инициатива са изложени в приложението. То се състои от три раздела: „Водещите в световен мащаб забрани на ЕС за изпитване на козметични продукти върху животни и за пускане на пазара на изпитвани върху животни продукти“, „Промяна на нормативната уредба на ЕС в областта на химикалите“ и „Модернизиране на науката в ЕС“. В приложението се обяснява как, според организаторите, регламенти (ЕО) № 1223/2009 ⁽²⁾ и (ЕО) № 1907/2006 ⁽³⁾ на Европейския парламент и на Съвета и Директива 2010/63/ЕС на Европейския парламент и на Съвета ⁽⁴⁾ следва да бъдат преразгледани. В приложението се съдържа обща информация, с която се обяснява по-конкретно как инициативата ще допринесе за политическите цели на Комисията, определени в стратегията за устойчивост в областта на химикалите ⁽⁵⁾ и Европейския зелен пакт ⁽⁶⁾. В приложението също така се предлага Комисията да предприеме подкрепящи мерки, като например осигуряване на прилагането на съществуващите забрани за изпитване върху животни или разработване на стратегия за изпитване на козметични съставки, като се използват само наличните стратегии за оценка без използване на животни. Изглежда, че тези мерки допълват предложенията за правни актове, които Комисията се приканва да приеме, и следователно могат да се считат само за спомагателни.
- (5) Групата на организаторите също така представи допълнителна информация под формата на документ за политиката, който съдържа по-подробна информация относно трите основни призова за действие.
- (6) Доколкото инициативата цели да се приемат мерки за сближаване на законовите, подзаконовите или административните разпоредби на държавите членки, чиято цел е създаването и функционирането на вътрешния пазар, Комисията има правомощието да представи предложение за правен акт въз основа на член 114 от Договора.
- (7) С оглед на това нито една от частите на инициативата не попада явно извън обхвата на правомощията на Комисията да представи предложение за правен акт на Съюза за целите на прилагането на Договорите.
- (8) Това заключение не засяга оценката на това дали конкретните фактически и материалноправни условия, необходими, за да може Комисията да предприеме действия, включително съответствието с принципа на пропорционалност и с основните права, ще бъдат изпълнени в този случай.
- (9) Групата на организаторите е предоставила подходящи доказателства, че тя отговаря на изискванията, установени в член 5, параграфи 1 и 2 от Регламент (ЕС) 2019/788, и е посочила лицата за контакт в съответствие с член 5, параграф 3, първа алинея от този регламент.
- (10) Инициативата не представлява явна злоупотреба с право, не е явно несериозна или злонамерена, нито е в явно противоречие с ценностите на Съюза, установени в член 2 от Договора за Европейския съюз, и правата, залегнали в Хартата на основните права на Европейския съюз.
- (11) Поради това инициативата под наслов „ЗА КОЗМЕТИКА БЕЗ ЖЕСТОКОСТ — АНГАЖИМЕНТ ЗА ЕВРОПА БЕЗ ИЗПИТВАНЕ ВЪРХУ ЖИВОТНИ“ следва да бъде регистрирана,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Европейската гражданска инициатива под наслов „ЗА КОЗМЕТИКА БЕЗ ЖЕСТОКОСТ — АНГАЖИМЕНТ ЗА ЕВРОПА БЕЗ ИЗПИТВАНЕ ВЪРХУ ЖИВОТНИ“ се регистрира.

⁽²⁾ Регламент (ЕО) № 1223/2009 на Европейския парламент и на Съвета от 30 ноември 2009 г. относно козметичните продукти (ОВ L 342, 22.12.2009 г., стр. 59).

⁽³⁾ Регламент (ЕО) № 1907/2006 на Европейския парламент и на Съвета от 18 декември 2006 г. относно регистрацията, оценката, разрешаването и ограничаването на химикали (REACH), за създаване на Европейска агенция по химикали, за изменение на Директива 1999/45/ЕО и за отмяна на Регламент (ЕИО) № 793/93 на Съвета и Регламент (ЕО) № 1488/94 на Комисията, както и на Директива 76/769/ЕИО на Съвета и директиви 91/155/ЕИО, 93/67/ЕИО, 93/105/ЕО и 2000/21/ЕО на Комисията (ОВ L 396, 30.12.2006 г., стр. 1).

⁽⁴⁾ Директива 2010/63/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 22 септември 2010 г. относно защитата на животните, използвани за научни цели (ОВ L 276, 20.10.2010 г., стр. 33).

⁽⁵⁾ Съобщение на Комисията от 14 октомври 2020 г., озаглавено „Стратегия за устойчивост в областта на химикалите — Към нетоксична околна среда“, COM(2020) 667 final;

⁽⁶⁾ Съобщение на Комисията от 11 декември 2019 г., озаглавено „Европейският зелен пакт“, COM(2019) 640 final;

Член 2

Адресат на настоящото решение е групата на организаторите на европейската гражданска инициатива, озаглавена „ЗА КОЗМЕТИКА БЕЗ ЖЕСТОКОСТ — АНГАЖИМЕНТ ЗА ЕВРОПА БЕЗ ИЗПИТВАНЕ ВЪРХУ ЖИВОТНИ“, представлявана от г-жа Sabrina ENGEL и г-н Cezary WYSZYŃSKI в качеството им на лица за контакт.

Съставено в Брюксел на 30 юни 2021 година.

За Комисията
Věra JOUROVÁ
Заместник-председател

РЕШЕНИЕ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) 2021/1137 НА КОМИСИЯТА**от 30 юни 2021 година****относно искането за регистрация на европейската гражданска инициатива под наслов „Европейски екорейтинг (European EcoScore)“ съгласно Регламент (ЕС) 2019/788 на Европейския парламент и на Съвета***(нотифицирано под номер C(2021) 4951)***(само текстът на английски език е автентичен)**

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕС) 2019/788 на Европейския парламент и на Съвета от 17 април 2019 г. относно европейската гражданска инициатива ⁽¹⁾, и по-специално член 6, параграфи 2 и 3 от него,

като има предвид, че:

- (1) На 13 май 2021 г. на Комисията беше представено искане за регистрация на европейска гражданска инициатива, озаглавена „Европейски екорейтинг (European EcoScore)“.
- (2) Целите на инициативата са формулирани по следния начин: „Ние сме гражданско движение на млади хора от цяла Европа, които искат да предприемат конкретни действия за нашата околна среда! С оглед на амбициите на Европейския зелен пакт и Парижкото споразумение призоваваме Европейската комисия да въведе надежден „европейски екорейтинг“. Това ще бъде етикет, който предоставя на европейските потребители прозрачна информация за въздействието върху околната среда на продуктите, произведени или продавани на пазара на Европейския съюз. Това задължително и ясно видимо означение върху опаковката ще дава проста и надеждна информация за въздействието на продукта върху околната среда според избраната буква („А“ = много екологосъобразен, а „F“ = много вреден за околната среда)“.
- (3) В тази инициатива се посочват следните конкретни цели: „[1] да се даде възможност на европейските потребители да правят информиран избор, отчитайки въздействието на предлаганите продукти върху околната среда, въз основа на ясно и надеждно означение; [2] да се насърчат специалистите да намаляват въздействието на своите продукти върху околната среда, като същевременно се осигурява видимост за продуктите, които вече са екологосъобразни; [3] да се предложи единен етикет, основан на стандартно изчисление за цялата европейска територия, за да се избегне объркването на потребителите, изправени пред все повече различни екологични етикети“.
- (4) Допълнителни подробности относно предмета, целите и контекста на предложената гражданска инициатива са изложени в приложение. Организаторите приветстват факта, че Съюзът вече предприема активни действия за борба с изменението на климата. Те твърдят, че е налице нарастващо търсене от страна на потребителите на ясна и прозрачна информация за продуктите, които купуват. Те се позовават на успеха на други подобни инициативи и етикети, с които се означава хранителната стойност на хранителните продукти или се информира за въздействието на продуктите върху околната среда. Тъй като това са предимно частни инициативи, организаторите смятат, че липсва хармонизация в подхода и прилагането в целия Съюз. Според тях предложеният етикет за европейски екорейтинг (EcoScore) следва да бъде задължителен, като предлага единно обозначение въз основа на един и същ процес на изчисление за целия Съюз. Определянето на методите за изчисление, които да се използват, следва да се основава на научни доказателства, а етикетът трябва да е лесно достъпен за потребителите (например баркод върху продукта, който може да бъде сканиран).
- (5) Организаторите приканват Комисията да предложи законодателство, налагащо единен етикет за продуктите, произведени или продавани в ЕС, с който на гражданите на Съюза да се предоставя прозрачна информация относно въздействието на тези продукти върху околната среда.

⁽¹⁾ ОВ L 130, 17.5.2019 г., стр. 55.

- (6) Това предложение може да се основава на член 114 или член 192 от Договора. Член 114 от Договора представлява правно основание за представяне от Комисията на предложения за мерки за сближаване на законовите, подзаконовите и административните разпоредби на държавите членки, отнасящи се до създаването и функционирането на вътрешния пазар. Член 192 от Договора представлява правно основание за предлагане от страна на Комисията на мерки за постигане на целите на политиката на Съюза в областта на околната среда, определени в член 191 от Договора, а именно опазване, защита и подобряване на качеството на околната среда; защита на здравето на хората; разумно и рационално използване на природните ресурси и насърчаване, на международно равнище, на мерки за справяне с регионални или световни проблеми на околната среда, и по-специално борбата с изменението на климата.
- (7) С оглед на това нито една от частите на инициативата не попада явно извън обхвата на правомощията на Комисията да представи предложение за правен акт на Съюза за целите на прилагането на Договорите.
- (8) Това заключение не засяга оценката на това дали конкретните фактически и материалноправни условия, необходими, за да може Комисията да предприеме действия, включително съответствието с принципа на пропорционалност, ще бъдат изпълнени в този случай.
- (9) Групата на организаторите е предоставила подходящи доказателства, че тя отговаря на изискванията, установени в член 5, параграфи 1 и 2 от Регламент (ЕС) 2019/788, и е посочила лицата за контакт в съответствие с член 5, параграф 3, първа алинея от този регламент.
- (10) Инициативата не представлява явна злоупотреба с право, не е явно несериозна или злонамерена, нито е в явно противоречие с ценностите на Съюза, установени в член 2 от Договора за Европейския съюз, и правата, залегнали в Хартата на основните права на Европейския съюз.
- (11) Поради това инициативата, озаглавена „Европейски екорейтинг (European EcoScore)“, следва да бъде регистрирана,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Европейската гражданска инициатива, озаглавена „Европейски екорейтинг (European EcoScore)“, се регистрира.

Член 2

Адресат на настоящото решение е групата на организаторите на гражданската инициатива, озаглавена „Европейски екорейтинг (European EcoScore)“, представлявана от г-н Antoine THILL и г-жа Elsa KRAEMER в качеството им на лица за контакт.

Съставено в Брюксел на 30 юни 2021 година.

За Комисията
Věra JOUROVÁ
Заместник-председател

РЕШЕНИЕ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) 2021/1138 НА КОМИСИЯТА

от 7 юли 2021 година

за одобрение по отношение на България и Румъния на националните планове за прилагането на системите за валидиране в съответствие с Регламент (ЕО) № 1224/2009 на Съвета и на техните изменения

(нотифицирано под номер C(2021) 5158)

(само текстовете на български и румънски език са автентични)

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1224/2009 на Съвета от 20 ноември 2009 г. за създаване на система за контрол на Съюза за гарантиране на спазването на правилата на общата политика в областта на рибарството, за изменение на регламенти (ЕО) № 847/96, (ЕО) № 2371/2002, (ЕО) № 811/2004, (ЕО) № 768/2005, (ЕО) № 2115/2005, (ЕО) № 2166/2005, (ЕО) № 388/2006, (ЕО) № 509/2007, (ЕО) № 676/2007, (ЕО) № 1098/2007, (ЕО) № 1300/2008, (ЕО) № 1342/2008 и за отмяна на регламенти (ЕИО) № 2847/93, (ЕО) № 1627/94 и (ЕО) № 1966/2006 ⁽¹⁾, и по-специално член 109, параграф 8 от него,

като взе предвид представянето от България и Румъния на национални планове за прилагането на системите за валидиране,

като има предвид, че:

- (1) Съгласно член 109, параграф 8 от Регламент (ЕО) № 1224/2009 държавите членки трябва да изготвят национални планове за прилагането на системата за валидиране по отношение на данните, записвани в съответствие с посочения регламент, които планове да дават възможност на държавите членки да установят, въз основа на управлението на риска, приоритети за валидирането и кръстосаната проверка и да предприемат мерки във връзка с несъответствията. Измененията на тези планове трябва да се представят на Комисията за одобрение.
- (2) На 28 октомври 2020 г. България представи на Комисията за одобрение изменения на своя съществуващ национален план, одобрен с Решение за изпълнение 2013/82/ЕС на Комисията ⁽²⁾. Измененията отговарят на условията, установени в член 109 от Регламент (ЕО) № 1224/2009 и членове 143—145 от Регламент за изпълнение (ЕС) № 404/2011 на Комисията ⁽³⁾. Поради това те следва да бъдат одобрени.
- (3) На 9 декември 2020 г. Румъния представи на Комисията за одобрение своя национален план. Планът отговаря на условията, установени в член 109 от Регламент (ЕО) № 1224/2009 и членове 143—145 от Регламент за изпълнение (ЕС) № 404/2011. Поради това той следва да бъде одобрен.
- (4) Настоящото решение представлява решението за одобрение по смисъла на член 109, параграф 8 от Регламент (ЕО) № 1224/2009.
- (5) Комисията ще наблюдава прилагането на националните планове по отношение на ефективното им функциониране и на capacитета им да се гарантира, че данните, докладвани на Комисията съгласно член 33 от Регламент (ЕО) № 1224/2009, са пълни, точни и предоставени в законоустановените срокове. Ако въз основа на констатациите от проверките, инспекциите и одитите, извършени от Комисията в рамките на дял X от Регламент (ЕО) № 1224/2009, бъде преценено за необходимо да се направят изменения на националните планове за прилагането на системите за валидиране, държавите членки следва да изменят плановете по съответния начин,

⁽¹⁾ ОВ L 343, 22.12.2009 г., стр. 1.

⁽²⁾ Решение за изпълнение 2013/82/ЕС на Комисията от 13 февруари 2013 г. относно одобрението от Комисията на националните планове за прилагането на системите за валидиране в съответствие с член 109, параграф 8 от Регламент (ЕО) № 1224/2009 на Съвета (ОВ L 44, 15.2.2013 г., стр. 18)

⁽³⁾ Регламент за изпълнение (ЕС) № 404/2011 на Комисията от 8 април 2011 г. за определяне на подробни правила за прилагането на Регламент (ЕО) № 1224/2009 на Съвета за създаване на система за контрол на Общността за гарантиране на спазването на правилата на общата политика в областта на рибарството (ОВ L 112, 30.4.2011 г., стр. 1).

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Одобряват се измененията на националния план за прилагането на системата за валидиране, представени от България на 28 октомври 2020 г. в съответствие с член 109, параграф 8 от Регламент (ЕО) № 1224/2009.

Член 2

Одобрява се националният план за прилагането на системата за валидиране, представен от Румъния на 9 декември 2020 г. в съответствие с член 109, параграф 8 от Регламент (ЕО) № 1224/2009.

Член 3

Ако въз основа на констатациите от проверките, инспекциите и одитите, извършени в рамките на дял X от Регламент (ЕО) № 1224/2009, Комисията прецени, че плановете за прилагането на системата за валидиране, одобрени в съответствие с параграфи 1 и 2, не гарантират ефективното изпълнение от страна на държавите членки на задълженията, установени в член 109 от Регламент (ЕО) № 1224/2009, тя може да поиска изменение на плановете, след като проведе консултации със засегнатите държави членки. Държавите членки изменят плана си за прилагането на системата за валидиране в съответствие с така отправеното искане.

Член 4

Адресати на настоящото решение са Република България и Румъния.

Съставено в Брюксел на 7 юли 2021 година.

За Комисията
Virginijus SINKEVIČIUS
Член на Комисията

ВЪТРЕШНИ И ПРОЦЕДУРНИ ПРАВИЛНИЦИ

Решение на ЕИСК № 160/21 А за определяне на вътрешни правила относно ограниченията на някои права на субектите на данни във връзка с обработването на лични данни в рамките на дейностите, извършвани от Европейския икономически и социален комитет

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ИКОНОМИЧЕСКИ И СОЦИАЛЕН КОМИТЕТ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕС) 2018/1725 на Европейския парламент и на Съвета от 23 октомври 2018 г. относно защитата на физическите лица във връзка с обработването на лични данни от институциите, органите, службите и агенциите на Съюза и относно свободното движение на такива данни и за отмяна на Регламент (ЕО) № 45/2001 и Решение № 1247/2002/ЕО ⁽¹⁾ (наричан по-долу „Регламент“), и по-специално член 25 от него,

след като се консултира с Европейския надзорен орган по защита на данните (наричан по-долу „ЕНОЗД“),

КАТО ИМА ПРЕДВИД, ЧЕ:

- 1) Европейският икономически и социален комитет (наричан по-долу ЕИСК) има правомощията да извършва административни разследвания, преддисциплинарни и дисциплинарни производства и производства за временно отстраняване от длъжност в съответствие с Правилника за длъжностните лица на Европейския съюз (наричан по-долу „Правилник за длъжностните лица“) и Условието за работа на другите служители на Европейския съюз (наричани по-долу „УРДС“), установени в Регламент (ЕИО, Евратом, ЕОВС) № 259/68 на Съвета ⁽²⁾ и съгласно Решение № 635/05 А на ЕИСК от 7 декември 2005 г., съдържащо общи изпълнителни разпоредби относно дисциплинарните процедури и административните разследвания;
- 2) Регламент (ЕС, Евратом) № 883/2013 на Европейския парламент и на Съвета ⁽³⁾, Европейската служба за борба с измамите (наричана по-долу „OLAF“) провежда вътрешни разследвания във всички институции, органи, служби и агенции на ЕС. На 13 януари 2016 г. ЕИСК и OLAF подписаха съвместни административни договорености, насочени към осигуряване на структурирана рамка за сътрудничество и улесняване на навременния обмен на информация помежду си;
- 3) в съответствие с членове 22а и 22б от Правилника за длъжностните лица и членове 11 и 81 от УРДС служителите на ЕИСК са задължени да докладват за потенциално незаконни дейности, включително измами и корупция, които са в ущърб на интересите на Съюза. Освен това длъжностните лица са задължени да подават сигнали за поведение, свързано с изпълнението на професионални задължения, което може да представлява сериозно нарушение на задълженията на длъжностните лица на Съюза. Това е уредено вътрешно с Решение № 053/16 А на ЕИСК от 2 март 2016 г. за определяне на правила относно подаването на сигнали за нередности;

⁽¹⁾ ОВ L 295, 21.11.2018 г., стр. 39.

⁽²⁾ Регламент (ЕИО, Евратом, ЕОВС) № 259/68 на Съвета от 29 февруари 1968 г. относно Правилника за длъжностните лица на Европейските общности и Условието за работа на другите служители на Европейските общности и относно постановяване на специални мерки, временно приложими за длъжностните лица на Комисията (ОВ L 56, 4.3.1968 г., стр. 1).

⁽³⁾ Регламент (ЕС, Евратом) № 883/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 11 септември 2013 г. относно разследванията, провеждани от Европейската служба за борба с измамите (OLAF), и за отмяна на Регламент (ЕО) № 1073/1999 на Европейския парламент и на Съвета и Регламент (Евратом) № 1074/1999 на Съвета (ОВ L 248, 18.9.2013 г., стр. 1).

- 4) ЕИСК въведе политика за предотвратяване и ефективно справяне с действителни или потенциални случаи на психически или сексуален тормоз на работното място, както е предвидено в Решение на ЕИСК № 200/14 А от 26 септември 2014 г. относно процедурите за предотвратяване и справяне с психически и сексуален тормоз на работното място в рамките на секретариата на ЕИСК. С решението се установяват неофициална и официална процедура. В рамките на неофициалната процедура лицето, което счита, че е жертва на тормоз, може да се свърже с доверените съветници на ЕИСК, а органът по назначаването може да предприеме мерки, преди да започне официално административно разследване, ако е необходимо;
- 5) в съответствие с член 24 от Правилника за длъжностните лица и членове 11 и 81 от УРДС служителите на ЕИСК имат право на помощ при производства срещу всяко лице, отправящо заплахи, обиди или клеветнически действия или изказвания, или всяко нападение срещу лице или имущество, на което са подложени те или член от семейството им поради длъжността или служебните си задължения. Служителите на ЕИСК имат право да подават искания до органа по назначаването съгласно член 25 от Правилника за длъжностните лица и членове 11 и 81 от УРДС или член 90, параграф 1 от Правилника за длъжностните лица и членове 46 и 124 от УРДС. В съответствие с член 90, параграф 2 от Правилника за длъжностните лица и членове 46 и 124 от УРДС служителите на ЕИСК имат право да подават жалби срещу увреждащи ги актове;
- 6) ЕИСК провежда процедури за подбор, набиране, назначаване и оценка на своите служители в съответствие с членове 29 и 43 от Правилника за длъжностните лица и членове 12 и 82 от УРДС;
- 7) Служителите на ЕИСК имат право да се запознаят със своите медицински досиета съгласно член 26а от Правилника за длъжностните лица и членове 11 и 81 от УРДС;
- 8) ЕИСК има правомощията да извършва вътрешни разследвания съгласно член 74, параграф 8 от Регламент (ЕС, Евратом) 2018/1046 на Европейския парламент и на Съвета ⁽⁴⁾ (наричани по-долу „Финансовият регламент“), и проверки по смисъла на член 116, параграф 4 от Финансовия регламент;
- 9) ЕИСК подлежи на вътрешни одити във връзка с дейността си, извършвани от вътрешния одитор в съответствие с член 118 от Финансовия регламент;
- 10) ЕИСК провежда процедури за възлагане на обществени поръчки съгласно дял VII от Финансовия регламент;
- 11) в контекста на тези административни разследвания, одити и други проверки, ЕИСК си сътрудничи и с други институции, органи, служби и агенции на Съюза;
- 12) ЕИСК може да си сътрудничи с националните органи на трети държави и с международни организации по тяхно искане или по собствена инициатива;
- 13) Освен това ЕИСК може да си сътрудничи с държавните органи на държавите — членки на ЕС по тяхно искане или по собствена инициатива. Това сътрудничество може да включва и обмен на информация в контекста на наказателни или финансови разследвания;
- 14) ЕИСК участва в дела пред Съда на Европейския съюз, като сезира Съда, защитава взето решение, което е оспорено пред Съда, или встъпва в производства, свързани с неговите задачи. В този контекст може да е необходимо ЕИСК да запази поверителността на личните данни, съдържащи се в документи, получени от страните или встъпилите страни;
- 15) ЕИСК извършва необходимите дейности, за да гарантира сигурността на лицата, активите и информацията. Тези дейности, например проучвания за установяване дали е налице нарушение на Решение 222/19 А ⁽⁵⁾, могат да бъдат извършвани вътрешно или с външно участие;

⁽⁴⁾ Регламент (ЕС, Евратом) 2018/1046 на Европейския парламент и на Съвета от 18 юли 2018 г. за финансовите правила, приложими за общия бюджет на Съюза, за изменение на регламенти (ЕС) № 1296/2013, (ЕС) № 1301/2013, (ЕС) № 1303/2013, (ЕС) № 1304/2013, (ЕС) № 1309/2013, (ЕС) № 1316/2013, (ЕС) № 223/2014 и (ЕС) № 283/2014 и на Решение № 541/2014/ЕС и за отмяна на Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 (ОВ L 193, 30.7.2018 г., стр. 1).

⁽⁵⁾ Решение на генералния секретар на ЕИСК (№ 229/19 А) и на генералния секретар на КР (№ 177/2019) от 4 септември 2019 г. относно общите правила за използване на информационната система.

- 16) в съответствие с член 45, параграф 2, второ изречение от Регламента длъжностното лице по защита на данните (наричано по-долу „ДЛЗД“), по своя собствена инициатива или по искане на администратора или обработващия лични данни, Комитета на персонала или всяко заинтересовано лице, може да разследва въпроси и събития, пряко свързани с неговите задачи, които са му станали известни;
- 17) за да изпълнява задълженията си, ЕИСК събира и обработва информация и няколко категории лични данни, включително данни за самоличността на физически лица, информация за връзка, професионални функции и задачи, информация за поведението в личния и професионалния живот и за трудовото изпълнение, както и финансови данни. ЕИСК, представляван от своя председател, действа като администратор на данни;
- 18) следователно, съгласно Регламента, ЕИСК се задължава да предоставя информация на субектите на данни относно тези дейности по обработване и да защита техните права като субекти на данни;
- 19) от ЕИСК може да се изисква да съвместява тези права с целите на административни разследвания, одити, разследвания и съдебни производства. Може също да се изисква да балансира между правата на даден субект на данни и основните права и свободи на други субекти на данни. За тази цел член 25 от Регламента дава възможност на ЕИСК да ограничава, при строго определени условия, прилагането на членове 4, 14—22 и 35, както и, при извънредни обстоятелства, на член 36 от Регламента, доколкото неговите разпоредби съответстват на правата и задълженията, предвидени в членове 14—22. Освен ако не са предвидени ограничения в правен акт, приет въз основа на Договорите, е необходимо приемането на вътрешни правила, по силата на които ЕИСК да разполага с правото да ограничава тези права;
- 20) може да се наложи например ЕИСК да ограничи информацията, която предоставя на субекта на данни относно обработването на неговите/нейните лични данни в рамките на дейности, предхождащи решението за започване на административно разследване или по време на самото разследване, преди евентуалното прекратяване на делото или на преддисциплинарния етап. При определени обстоятелства предоставянето на такава информация може значително да повлияе върху способността на ЕИСК да проведе разследването по ефективен начин, когато например съществува риск засегнатото лице да унищожи доказателства или да въздейства върху потенциални свидетели, преди да бъдат снети показанията им. Също така може да се наложи ЕИСК да защити правата и свободите на свидетелите, както и тези на други засегнати лица;
- 21) може да е необходимо да се запази анонимността на свидетел или лице, сигнализиращо за нередности, което е поискало самоличността му да не бъде разкривана. В такъв случай ЕИСК може да реши да ограничи достъпа до самоличността, показанията и други лични данни на съответното лице с цел защита на неговите/нейните права и свободи;
- 22) може да се наложи да се запази поверителната информация относно служител, който се е свързал с доверените съветници на ЕИСК в рамките на неофициалната процедура. В тези случаи може да се наложи ЕИСК да ограничи достъпа до самоличността, показанията и други лични данни на лицето, което счита, че е жертва на тормоз, предполагаемия извършител и на други участници с цел защита на правата и свободите на всички засегнати лица. Същото ограничение може да е необходимо и в рамките на официалната процедура;
- 23) във връзка с процедурите за подбор, наемане, назначаване и оценяване на персонала, както и във връзка с процедурите за възлагане на обществени поръчки, правото на достъп, коригиране, заличаване и ограничаване може да се упражнява само в определени моменти и при условията, предвидени в съответните процедури, за да се защитят правата на други субекти на данни и да се спазват принципите на равно третиране и тайната на разискванията;
- 24) ЕИСК следва да прилага ограничения само когато те са съобразени с характера на основните права и свободи и са строго необходима и пропорционална мярка в едно демократично общество. Решението на ЕИСК да наложи такива ограничения следва да бъде мотивирано;
- 25) при спазване на принципа на отчетност ЕИСК следва да води регистър за прилаганите от него ограничения;
- 26) когато обработва лични данни, обменени с други организации в рамките на задачите си, ЕИСК и съответните организации се консултират взаимно относно потенциалните основания за налагане на ограничения и необходимостта и пропорционалността на тези ограничения, освен ако това не би представлявало заплахата за дейностите на ЕИСК;

- 27) разпоредбата на член 25, параграф 6 от Регламента задължава администратора да информира субектите на данни за основните причини, на които се основава прилагането на ограничението, както и за правото им да подадат жалба до ЕНОЗД;
- 28) в съответствие с член 25, параграф 8 от Регламента ЕИСК има право да отложи, пропусне или да откаже предоставянето на информация на субекта на данните относно причините за прилагането на ограничение, ако това по някакъв начин би премахнало ефекта от ограничението. ЕИСК следва да преценява за всеки отделен случай дали уведомяването на субекта на данните за ограничението би обезсилило неговия ефект;
- 29) ЕИСК следва да отмени ограничението веднага щом условията, които го обосновават, вече не са приложими, и следва редовно да извършва оценка на тези условия;
- 30) за да се гарантира максимална защита на правата и свободите на субектите на данни и в съответствие с член 44, параграф 1 от Регламента, ДЛЗД следва да бъде консултирано своевременно за всички ограничения, които може да се прилагат, и да провери съответствието им с настоящото решение;
- 31) в член 15, параграф 4 и член 16, параграф 5 от Регламента се предвиждат изключения от правото на субектите на данни на информация. Когато тези изключения са приложими, не е необходимо ЕИСК да прилага ограничение съгласно настоящото решение,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Предмет и приложно поле

1.1. С настоящото решение се определят правилата относно условията, при които ЕИСК може да ограничи прилагането на членове 4, 14—22 и 35, както и, при извънредни обстоятелства, член 36 от Регламента въз основа на член 25 от Регламента.

1.2. ЕИСК, в качеството си на администратор на данни, се представява от председателя на ЕИСК.

Член 2

Ограничения

2.1. ЕИСК може да ограничава прилагането на правата, предвидени в членове 4, 14—22 и 35, както и, при извънредни обстоятелства, на член 36 от Регламента, на следните основания и за целите, посочени по-долу:

- а) съгласно член 25, параграф 1, букви б), в), е), ж) и з) от Регламента — при провеждане на административни разследвания, дейности, предхождащи решението за започване на административни разследвания, преддисциплинарни, дисциплинарни производства или производства за временно отстраняване от длъжност съгласно член 86 и приложение IX към Правилника за длъжностните лица и Решение на ЕИСК № 635/05 А от 7 декември 2005 г., съдържащо общи изпълнителни разпоредби относно дисциплинарните процедури и административните разследвания;
- б) съгласно член 25, параграф 1, букви б), в), е), ж) и з) от Регламента — при сътрудничество с OLAF, особено когато предоставя на OLAF информация и документи, уведомява OLAF за случаи или обработка информация и документи от OLAF;
- в) съгласно член 25, параграф 1, буква з) от Регламента — за гарантиране, че служителите на ЕИСК могат да докладват поверително факти, в случаите, при които се смятат, че са налице сериозни нередности, както е посочено в Решение 053/16 А на ЕИСК от 2 март 2016 г. относно вътрешните правила за подаване на сигнали за нередности;
- г) съгласно член 25, параграф 1, буква з) от Регламента — за гарантиране, че служителите на ЕИСК могат да се свържат с доверените съветници в рамките на неофициалната процедура, а впоследствие и при необходимост — с органа по назначаването в рамките на официалната процедура, определена в Решение 200/14 А на ЕИСК от 26 септември 2014 г. относно процедурите за предотвратяване и справяне с психическия и сексуалния тормоз на работното място в рамките на секретариата на ЕИСК;

- д) съгласно член 25, параграф 1, буква з) от Регламента — при разглеждане на искане за съдействие по смисъла на член 24 от Правилника за длъжностните лица, искане по смисъла на член 25 от Правилника за длъжностните лица, искане по смисъла на член 90, параграф 1 от Правилника за длъжностните лица или жалба по смисъла на член 90, параграф 2 от Правилника за длъжностните лица;
- е) съгласно член 25, параграф 1, букви в) и з) от Регламента — при провеждането на процедури за подбор, наемане, назначаване и оценяване на персонала;
- ж) съгласно член 25, параграф 1, букви в) и з) от Регламента — при провеждане на процедури за възлагане на обществени поръчки;
- з) съгласно член 25, параграф 1, буква з) от регламента — при обработването на медицински данни, съдържащи се в медицинските досиета на субектите на данни, управлявани от Медицинската и социална служба на ЕИСК;
- и) съгласно член 25, параграф 1, букви в), ж) и з) от Регламента — при извършване на проверки по смисъла на член 116, параграф 4 от Финансовия регламент или в рамките на третирането на финансови нередности по смисъла на член 93 от Финансовия регламент;
- й) съгласно член 25, параграф 1, букви в), ж) и з) от Регламента — при провеждането на вътрешни одити във връзка с дейности или отдели на ЕИСК в съответствие с член 118 от Финансовия регламент;
- к) съгласно член 25, параграф 1, букви в), г), ж) и з) от Регламента — при предоставяне на съдействие на други институции, органи, служби и агенции на Съюза или при получаване на съдействие от същите, или при сътрудничество с тях в контекста на дейности по букви а) до й) от този параграф, както и въз основа на съответните споразумения за нивото на обслужване, меморандуми за разбирателство и споразумения за сътрудничество;
- л) съгласно член 25, параграф 1, букви в), ж) и з) от Регламента — при предоставяне на съдействие на национални органи на трети държави и международни организации или при получаване на съдействие от същите, или при сътрудничество с тях по тяхно искане или по собствена инициатива;
- м) съгласно член 25, параграф 1, букви в), ж) и з) от Регламента — при предоставяне на съдействие на публични органи на държава — членка на ЕС, или при получаване на съдействие от същите, или при сътрудничество с тях по тяхно искане или по своя собствена инициатива;
- н) съгласно член 25, параграф 1, буква д) от Регламента — при обработване на лични данни в документи, получени от страните или встъпилите страни в контекста на производства пред Съда на Европейския съюз;
- о) съгласно член 25, параграф 1, букви в), г) и з) от Регламента — при извършване на дейности за гарантиране на сигурността на лицата, активите и информацията във връзка с дейности или отдели на ЕИСК;
- п) съгласно член 25, параграф 1, букви в), ж) и з) от Регламента — при провеждане на разследвания по въпроси и събития, свързани със защитата на данните, в съответствие с последното изречение на член 45, параграф 2 от регламента.

2.2. Всички ограничения следва да са съобразени с характера на основните права и свободи и да представляват необходима и пропорционална мярка в едно демократично общество.

2.3. Преди прилагане на ограниченията се извършва проверка за необходимост и пропорционалност за всеки отделен случай. Ограниченията следва да са в границите само на строго необходимото за постигане на поставената цел.

2.4. За целите на отчетността ЕИСК съставя запис, в който посочва причините за прилаганите ограничения, приложимите основания, измежду посочените в параграф 1, и резултата от проверката за необходимост и пропорционалност. Тези записи са част от регистър, който при поискване се предоставя на ЕНОЗД.

2.5. Когато обработва лични данни, получени от други организации в контекста на своите задачи, ЕИСК се консултира с тези организации относно възможните основания за налагане на ограничения и необходимостта и пропорционалността на тези ограничения, освен ако това би представлявало заплаха за дейностите на ЕИСК.

Член 3

Рискове за правата и свободите на субектите на данни

3.1. При оценката на необходимостта и пропорционалността на дадено ограничение ЕИСК следва да отчете потенциалните рискове за правата и свободите на субекта на данни.

3.2. В регистъра на съответните дейности по обработване, воден от ЕИСК съгласно член 31 от Регламента, се вписват оценки на рисковете за правата и свободите на субектите на данни от налагането на ограничения и информация за периода на прилагането на тези ограничения. Те се вписват и в оценки на въздействието върху защитата на данните по отношение на ограниченията, наложени съгласно член 39 от Регламента.

Член 4

Гаранции и срокове на съхранение

4.1. ЕИСК използва гаранции за предотвратяване на злоупотреби и незаконен достъп или предаване на лични данни, по отношение на които се прилагат или може да се прилагат ограничения. Тези гаранции включват технически и организационни мерки и са подробно разписани, когато е необходимо, във вътрешни решения, процедури и правила за прилагане на ЕИСК. Гаранциите включват:

- а) ясно определяне на функциите, отговорностите и процедурните етапи;
- б) ако е целесъобразно, сигурна електронна среда, която предпазва от неправомерен или случаен достъп или прехвърляне на електронни данни към неоправомощени лица;
- в) ако е целесъобразно, сигурно съхранение и обработване на документи на хартиен носител;
- г) надлежно наблюдение на ограниченията и периодично преразглеждане на прилагането им.

Преразглежданията, посочени в буква г), се извършват най-малко на всеки шест месеца.

4.2. Ограниченията се отменят, след като престанат да се прилагат обстоятелствата, които ги обосновават.

4.3. Личните данни се съхраняват в съответствие с приложимите правила на ЕИСК за съхранение, които се определят в регистрите, водени съгласно член 31 от Регламента. В края на срока на съхранение личните данни се заличават, анонимизират или прехвърлят в архиви в съответствие с член 13 от Регламента.

Член 5

Участие на длъжностното лице по защита на данните

5.1. ДЛЗД на ЕИСК следва да бъде уведомено без неоснователно забавяне при всяко ограничаване на права на субект на данни в съответствие с настоящото решение. ДЛЗД следва да получи достъп до съответните досиета и документи, свързани с фактическите или правните обстоятелства.

5.2. ДЛЗД на ЕИСК може да поиска преразглеждане на прилагането на ограничението. ЕИСК уведомява писмено ДЛЗД за резултата от преразглеждането.

5.3. ЕИСК документира участието на ДЛЗД в прилагането на ограниченията, включително информацията, която е споделена с него или нея.

Член 6

Информация, предоставяна на субектите на данни относно ограниченията на техните права

6.1. В съобщенията за защита на личните данни, публикувани на интранет или интернет страницата, ЕИСК включва раздел, предоставящ обща информация на субектите на данни относно възможността за ограничаване на правата им съгласно член 2, параграф 1. Информацията включва правата, които може да бъдат ограничавани, основанията, на които може да се прилагат ограничения, и евентуалната им продължителност.

6.2. ЕИСК информира субектите на данни поотделно в писмен вид и без неоснователно забавяне за текущите или бъдещите ограничения на техните права. ЕИСК информира субекта на данни за основните причини, на които се основава прилагането на ограничението, за правото му/й да се консултира с ДЛЗД с цел оспорване на ограничението и за правата му/й да подаде жалба до ЕНОЗД.

6.3. ЕИСК може да отложи, пропусне или откаже да предостави информацията относно причините за дадено ограничение и правото да се подаде жалба до ЕНОЗД, доколкото това е необходимо, за да не се премахне ефектът от ограничението. Преценката дали това е оправдано се извършва за всеки отделен случай. Веднага след като това вече не би премахнало ефекта от ограничението, ЕИСК предоставя информацията на субекта на данни.

Член 7

Уведомяване на субекта на данни за нарушение на неговите/нейните лични данни

7.1. Макар че има задължението да съобщи на субекта на данни за нарушение на сигурността на данните в съответствие с член 35, параграф 1 от Регламента, ЕИСК може, при извънредни обстоятелства, изцяло или частично да ограничи това съобщаване. В съобщение се документират причините за ограничението, правното основание за него съгласно член 2 и оценка на неговата необходимост и пропорционалност. Съобщението се изпраща до ЕНОЗД в момента на уведомяване за нарушението на сигурността на личните данни.

7.2. Когато причините за ограничението вече не са приложими, ЕИСК уведомява субекта на данните за нарушението на неговите/нейните лични данни и го/я информира за основните причини за ограничението и за правото му/й да подаде жалба до ЕНОЗД.

Член 8

Поверителност на електронните съобщения

8.1. При извънредни обстоятелства ЕИСК може да ограничи правото на поверителност на електронните съобщения съгласно член 36 от Регламента. Тези ограничения трябва да бъдат в съответствие с Директива 2002/58/ЕО на Европейския парламент и на Съвета ⁽⁶⁾.

8.2. Независимо от член 6, параграф 3 от настоящото решение, който позволява на ЕИСК в извънредни обстоятелства да ограничава правото на поверителност на електронните съобщения, ЕИСК информира съответния субект на данни в отговора си на искане, изпратено от него/нея, за основните причини, на които се основава прилагането на ограничението, и за неговото/нейното право да подаде жалба до ЕНОЗД.

Член 9

Влизане в сила

Настоящото решение влиза в сила на двадесетия ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Съставено в Брюксел на 21 юни 2021 година.

Christa SCHWENG
Председател

⁽⁶⁾ Директива 2002/58/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 12 юли 2002 г. относно обработката на лични данни и защита на правото на неприкосновеност на личния живот в сектора на електронните комуникации (ОВ L 201, 31.7.2002 г., стр. 37).

ISSN 1977-0618 (електронно издание)

ISSN 1830-3617 (печатно издание)



Служба за публикации
на Европейския съюз
L-2985 Люксембург
ЛЮКСЕМБУРГ

BG